



## VESSEL CHARTER PER VOYAGE REQUEST FORM

(FORMULARIO DE SOLICITUD DE FLETAMENTO DE BUQUE POR VIAJE)

|                            |  |
|----------------------------|--|
| DATE<br>(FECHA)            |  |
| APPLICANT<br>(SOLICITANTE) |  |
| TELEPHONE<br>(TELÉFONO)    |  |

|                                 |  |   |
|---------------------------------|--|---|
| POL                             |  |   |
| POD                             |  |   |
| Instructions<br>(Instrucciones) | <input type="checkbox"/> Time Charter<br>(Permanentes) | <input type="checkbox"/> Voyage C.<br>(Una Vez) |

|   |  |
|---|--|
| <b>CHARTERER</b><br>(FLETADOR)  | <p>Persona jurídica que alquila el buque / Proveedor de los fondos.</p> <p>(Legal person who rents the vessel / Funds provider).</p> |
| Name<br>(Nombre)  |  |
| Address<br>(Dirección)  |  |
| Contact Person<br>(Persona de Contacto)   |  |
| Telephone/E-mail<br>(Teléfono/Correo Electrónico)   |  |
| Website<br>(Sitio web)  |  |
| COMPANY PROFILE<br>(Perfil de la Compañía) A que se dedica la empresa.<br>Como genera sus ingresos            |  |
| PREVIOUS EXPERIENCE IN VESSELS<br>CHARTERING<br>(Nombre de los buques que ha Fletado y fechas<br>"Últimos 3") |  |



|  |                    |
|--|--------------------|
| <b>GOODS/CARGO INFORMATION</b><br><i>(Información de la Mercancía/Carga)</i>             | FOR VOYAGE CHARTER |
| CARGO DESIGNACIÓN AND DESCRIPTION<br><i>(Denominación y Descripción de la Carga)</i>     |                    |
| QUANTITY AND UNITS<br><i>(Cantidad y Unidades de medida)</i>                             |                    |
| GRAVEDAD ESPECIFICA (Stowage Factor)<br><i>(Gravedad Especifica del producto)</i>        |                    |
| LAY CAN DATE<br><i>(Fecha de CARGA)</i>  |                    |
| LAY TIME – PORT OF LOAD – LOADING RATE<br><i>(Tiempo Solicitado para cargar)</i>         |                    |
| LAY TIME PORT OF DISCHARGE - DISCHARGE RATE<br><i>(Tiempo Solicitado para descargar)</i> |                    |
| FREIGHT IDEAS<br><i>(Nivel de Flete deseado)</i>   |                    |

|   |  |
|---|--|
| <b>VESSEL REQUIREMENTS</b><br><i>(Requisitos del Buque)</i><br><br>Type of Vessel<br><i>(Tipo de Buque)</i> |  |
| CAPACITY<br><i>(Capacidad)</i>  |  |
| SPECIAL INSTRUCTIONS<br><i>(Instrucciones Especiales)</i>   |  |

|   |                             |                             |  |  |                                   |
|---|-----------------------------|-----------------------------|--|--|-----------------------------------|
| TRANSPORTATION INSURANCE<br><i>(Seguro de Transporte)</i> | <input type="checkbox"/> Si | <input type="checkbox"/> No | Solo Valor<br>Comercial <input type="checkbox"/> | EXW/FOB + 10% <input type="checkbox"/> | CIF +10% <input type="checkbox"/> |
|---|-----------------------------|-----------------------------|--|--|-----------------------------------|

**ADDITIONAL INSTRUCTIONS:**

*(Instrucciones Adicionales)*



## CONDICIONES GENERALES

1. Navigator Shipping Group . declara que considerará como Confidencial cualquier información, observación, datos, material escrito, registros, documentos, dibujos, fotografías, información de clientes, información de precios, procesos, pruebas, información de mercado, productos, organización, control de comercialización, actividad comercial de la empresa, sus afiliados o entidades relacionadas; por lo cual cumplirá con las medidas de seguridad necesarias para proteger la confidencialidad de cualquier Información reservada o secreta suministra por el cliente.
2. LAS PARTES reconocen que los clientes, procesos operacionales y comerciales, proyectos, proveedores de servicios, asistencia técnica y comercial son de carácter confidencial y se encuentran sujetos a reserva, en este sentido cualquier información que amerite ser revelada a terceros deberá previamente ser consultada y aprobada de forma escrita entre ambas partes.
3. LAS PARTES, en virtud de la relación de comercial que establecerán acuerdan:
  - 3.1. Manejar de manera confidencial la información que le sea presentada y entregada, y toda aquella que se genere en torno a ella como fruto de las negociaciones derivadas de esta solicitud.
  - 3.2. Guardar confidencialidad sobre esa información y no emplearla en beneficio propio o de terceros mientras conserve sus características de confidencialidad o mientras sea manejada como un secreto empresarial o comercial relativo a esta solicitud.
  - 3.3. No utilizar la información derivada y/o vinculada con la presente solicitud para promover directamente o indirectamente acuerdos con los proveedores de servicio subcontratados y el cliente final.
4. Las obligaciones para garantizar la confidencialidad y prevenir la revelación o el uso inapropiado de la información suministrada y generada en la implementación de los servicios solicitados, sobrevivirán a la expiración o terminación de cualquier acuerdo alcanzado, según sea el caso, y continuarán vigentes perpetuamente a partir de la fecha de la expiración o terminación del acuerdo que se pudiese alcanzar.
5. Salvo disposición escrita en contrario emitida por las partes, toda la información entregada a los fines de esta solicitud seguirá siendo propiedad exclusiva de quien la suministra y sólo será utilizada por la otra parte para el propósito de desarrollar adecuadamente los servicios solicitados. Ninguna de las partes utilizará esta información para ningún fin que pueda resultar directa o indirectamente perjudicial o pueda representar una competencia directa o indirecta contra la otra parte o cualquier de sus filiales o subsidiarias.

Por el Solicitante:

Por BROKERS

Nombre: \_\_\_\_\_  
ID: \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_  
ID: \_\_\_\_\_

Por NAVIGATOR SHIPPING GROUP

Nombre: \_\_\_\_\_  
ID: \_\_\_\_\_